

أعزائي عائلات تلاميذ مدينة نيويورك،

أكتب إليكم هذه الرسالة لكي أحيطكم علماً بخطوات هامة قمنا باتخاذها لكي نضمن أن كلاً من مدرستكم وإدارة التعليم تتحملان مسؤولية تعليم وتقديم طفلكم في المدرسة.

إن العائلات المطلعة على الأمور تشكل قوة دافعة لجعل المدارس أحسن حالاً. عندما تعرف العائلات أن أطفالها لا يتعلمون بقدر ما يستطيعون، فهي تبدأ في طلب إجراء تحسينات في مدارسهم أو أنها تبحث عن مدارس أفضل. وأنت كوالدة)، لديك الرغبة في معرفة ما يلي: "ما هو مستوى تعلم طفلي؟ وكيف يمكنه أن يتحسن؟ ما هي الإجراءات التي تتخذها مدرسته للتأكد من أنه يتحسن؟ كيف يمكنني تتبع تحسنه؟ كيف يمكنني أن أساعد في ذلك؟"

لقد قمنا بوضع أدوات لمساعدتك على الإجابة على هذه الأسئلة وتحسين مستوى التعلم لكل طفل يدرس في مدارسنا العامة. بداخل هذا المظروف، سوف تجد معلومات عن تلك الأدوات، بما في ذلك:

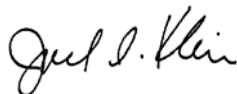
- منشور يصف "أربعة طرق لتقييم مدرسة طفلك وتحسين مستوى تعليم طفلك"
- نتائج استبيان البيئة التعليمية الخاص بمدرستك للعام الدراسي 2006-2007، والذي يتضمن نتائج الإجابات التي أدلى بها آباء وتلاميذ ومعلمو مدينة نيويورك في الربيع الماضي حول الظروف التعليمية في مدارسهم.
- تقرير التقدم الخاص بمدرستك عن العام الدراسي 2006-2007 (للمدارس الابتدائية، والمتوسطة، ومدارس الصفوف من الروضة إلى الصف 8؛ ونظراً لتوقيت عقد اجتماعات الوالد والمعلم بالمدارس الثانوية، فإن تقارير التقدم الخاصة بالمدارس الثانوية سوف تكون متاحة بمدرستك وعلى الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم خلال وقت قريب؛ قد لا يتوفر تقرير التقدم الخاص بالمدارس الجديدة أو المدارس التي هي في طور الإغلاق)
- ترجمة كاملة أو أدلة مترجمة لكل وثيقة وأكثر اللغات المستخدمة في المنازل بخلاف اللغة الإنكليزية، لأولئك الذين هم بحاجة إليها

في العام الماضي أيضاً، قام تربوي ذو خبرة بمراجعة مدرستك لمعرفة مدى جودة مستوى تنظيمها لتحسين تعليم التلاميذ. إذا رغبت في قراءة تقرير مراجعة الجودة الخاص بمدرستك، نرجو الاتصال بمنسق شؤون الآباء الخاص بك أو اطلع على التقرير على شبكة الإنترنت، وذلك باتباع الخطوات الإرشادية في المنشور المرفق.

إن أدوات المحاسبة وتحمل المسؤولية هذه تشكل جزءاً كبيراً من خطة عمدة المدينة وخطتي المسماة "الأطفال أولاً" (Children First) لمدى مدرء المدارس، والمعلمين، والعائلات بالمعلومات التي يحتاجونها لتحسين تعلم التلاميذ ولتحسيني أنا وسائر العاملين بإدارة التعليم المسؤولية تجاهكم، وبدون أية أعمار، إذا فشل طفلكم في التعلم.

إذا كانت لديكم أية أسئلة، أرجو الاتصال بي شخصياً على العنوان (Joel I. Klein, 52 Chambers Street,) childrenfirst@schools.nyc.gov (New York, NY 10007)، أو الكتابة إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي:

المخلص،



Joel I. Klein
مستشار التعليم